

## Pasteurization

Mineral water which complies with the following manufacturing standards does not need to be pasteurized:

- Potable water must be used.
- The water must test negative for enterococcus (faecal streptococci); spore-forming sulfate-reducing anaerobes; and pseudomonas aeruginosa. The finished product must also test negative for enterococcus and pseudomonas aeruginosa.
- The live bacterial count must be less than five per milliliter in the water as it comes from the source.
- The live bacterial count of the water, immediately after it has been poured into the containers, must be less than 20 per milliliter.
- Only mineral water taken directly from a spring can be used and an automatic filler must be used to fill the containers which must be stoppered or sealed immediately.
- The water must not be contaminated with pathogenic micro-organisms. It must be free from live organisms or substances which might be contaminated with pathogenic micro-organisms.
- The water must not be subjected to manufacturing processes other than precipitation, filtration, aeration and the instillation or removal of carbon dioxide.
- Facilities and equipment used for all manufacturing processes, including collection and filling, must be in perfect condition from a food sanitation standpoint.
- The entire manufacturing process must be performed under strict sanitary conditions.
- Records of all test results for micro-organisms must be kept for six months.

Mineral water that is bottled in a sealed container with a carbon dioxide pressure of more than 1 kg/cm<sup>2</sup> at a temperature of 20°C, does not need to be pasteurized if the unprocessed water is potable and if the finished water complies with the basic specifications listed.

## 11 Major Japanese Importers

Following is a list of known Japanese importers of bottled water with the [brands imported]:

### **Sanko Sako Co., Ltd.**

[Quill Natural Spring (Canada)]  
c/o Horse Bldg., 4-10 Azuchimachi  
Higashi-ku, Osaka  
Tel: 06-262-3341  
Fax: 06-262-5166

### **Ajinomoto Co., Ltd.**

[Canadian Rocky (Canada)]  
1-5-8 Kyobashi  
Chuo-ku, Tokyo  
Tel: 03-272-1124  
Telex: 22690  
Fax: 03-271-4185

### **Mitsubishi Heavy Industries Ltd.**

[Canadian Blue (Canada)]  
5-1 Marunouchi 2-choma  
Chiyoda-ku, Tokyo 100  
Tel: 03-212-9308  
Fax: 03-216-3021

### **Mitsui Toatsu Co., Ltd.**

[Quebec (Canada)]  
3-1-9 Nihonbashi, Muromachi  
Chuo-ku, Tokyo  
Tel: 03-243-1541  
Fax: 03-279-2017

### **Nurihiko Co., Ltd.**

[Bourassa (Canada)]  
No. 1 Nurihiko Bldg.  
2-9-2 Kyobashi Chuo-ku, Tokyo  
Tel: 03-535-5311  
Fax: 03-561-6329

### **Marubeni Foods (Marubeni Shokuryo)**

[Vittel (France)]  
3-3-2 Higashi Shinagawa  
Shinagawa-ku, Tokyo  
Tel: (03) 472-5431  
Fax: (03) 472-6929  
Telex: J22326 ATTN MFDA700

### **Tokyo Reporters Associates**

[Scottish Water (United Kingdom)]  
Maison Yoyogi Bldg., Yoyogi  
Shibuya-ku, Tokyo  
Tel: 370-5503

### **Takara Shuzo**

[Ramlosa (Sweden)]  
Higashinotoin-Higashiiru, Shijodori  
Shimogyo-ku, Kyoto 600  
Tel: 075-241-5100  
Fax: 075-211-6385